

DODATOK č. 08 83 0598 16 01
k Zmluve o nájme pozemku a o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena
č. 08 83 0598 16 00

Zmluvné strany :

1. Prenajíateľ :

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava,

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

Zastúpené : Ing. arch. Matúš Vallo, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Peňažný ústav : Československá obchodná banka, a.s.

Číslo účtu : SK58 7500 0000 0000 2582 8453

BIC (SWIFT): CEKOSK BX

IČO : 00603481

DIČ : 2020372596

(ďalej len „prenajíateľ“)

2. Nájomca:

Obchodné meno : **Národná diaľničná spoločnosť, a.s.**

Právna forma : akciová spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel : Sa, Vložka číslo : 3518/B

Sídlo : Dúbravská cesta 14, 841 04 Bratislava

Štatutárny orgán : Ing. Ján Ďurišin, predseda predstavenstva

Ing. Ladislav Dudáš, PhD., podpredseda predstavenstva

Osoba oprávnená

uzavrieť zmluvu : Ing. Marcela Varinská, na základe plnomocenstva, reg. zn. PP/2017/0059 zo dňa 20.03.2017

IČO : 35 919 001

Bankové spojenie :

BIC (SWIFT) :

IBAN :

IČ DPH :

(ďalej len „nájomca“)

uzatvárajú tento Dodatok č. 08 83 0598 16 01 (ďalej len „dodatok“) k Zmluve o nájme pozemku a o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena č. 08 83 0598 16 00 uzatvorenej dňa 20.10.2016.

Čl. I
Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 20.10.2016 Zmluvu o nájme pozemku a o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena č. 08 83 0598 16 00 (ďalej len „nájomná zmluva“), účinná od

22.10.2016, ktorej predmetom nájmu sú podľa Čl. I ods. 1 nájomnej zmluvy nehnuteľnosti - pozemok registra „E“ parc. č. 3970 – orná pôda, vo výmere 202 m², zapísaný na LV č. 5389, ktorý zodpovedá v stave registra „C“ KN časti pozemku registra „C“ parc. č. 2796/5, bez založeného LV a pozemok registra „E“ parc. č. 4267/1 – ostatné plochy, vo výmere 151 m², zapísaný na LV č. 5369, spolu vo výmere 353 m², v k. ú. Vajnory vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy. Dôvodom uzavretia nájomnej zmluvy bolo majetkoprávne vysporiadania nehnuteľností pre účely realizácie diaľničnej stavby „Diaľnica D4 Bratislava, Ivanka sever – Rača“. Diaľničné stavby sú súčasťou projektu „Koncesia na projektovanie, výstavbu, financovanie, prevádzku a údržbu úsekov diaľnice D4 Jarovce – Rača a rýchlostnej cesty „R7 Bratislava Prievoz – Holice, projekt PPP.“ Účelom nájmu v súlade s Čl. I ods. 6 nájomnej zmluvy je vybudovanie stavebných objektov k pripravovanej výstavbe diaľnice „Diaľnica D4 Bratislava, Ivanka sever – Rača“, stavebné objekty :

210-00 Most na MK v km 2,300 D4 nad Vajnorským potokom

636-02 Verejné osvetlenie cesty II/502 v km 4,183 D4 v k. ú. Vajnory.

2. Nájom častí pozemkov a budúce zriadenie vecného bremena k častiam pozemkov v Bratislave, k. ú. Vajnory uvedených v ods. 1 tohto článku a súčasne aj v k. ú. Jarovce, Ružinov, Nivy, Podunajské Biskupice schválilo Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy uznesením č. 589/2016 zo dňa 29.09.2016 nájomcovi ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.
3. Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR ako špeciálny stavebný úrad pre diaľnice a rýchlostné cesty podľa § 3a ods. 1 zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „špeciálny stavebný úrad“) vydalo stavebné povolenie pod č. 05444/2017/SCDPK/19725 zo dňa 09.03.2017 na stavbu : „Diaľnica D4 Bratislava, Ivanka sever – Rača“, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 03.07.2017 na stavebné objekty realizované v Bratislavskom kraji, k. ú. : Vajnory, Ivanka pri Dunaji, Svätý Jur. Úsek diaľnice Bratislava, Jarovce - Ivanka sever zabezpečí prepojenie medzi existujúcimi diaľničnými ťahmi D1 a D2 v južnej a východnej časti Bratislavy, čím sa umožní odklonenie tranzitnej dopravy z diaľnice D1, ktorá je vedená prieťahom na území hl. mesta SR Bratislavy. Súčasťou dokumentácie pre stavebné povolenie stavby D4 Ivanka sever – Rača boli aj objekty zabezpečujúce napojenie pripravovaného projektu vedecko - technologického parku CEPIT. Na predmetné stavebné objekty nebolo zabezpečené stavebné povolenie a tieto objekty nie sú realizované v rámci koncesnej zmluvy na D4-R7. Medzi týmito 10 stavebnými objektmi, ktoré sa nebudú realizovať je aj stavebný objekt : 210-00 Most na MK v km 2,300 D4 nad Vajnorským potokom. Na základe tejto skutočnosti požiadal nájomca listom zo dňa 12.06.2019 pod č. MAGS ONM 47692/2019 prenajímateľa o uzavretie dodatku, z dôvodu zúženia predmetu nájmu.

Čl. II

Zmeny zmluvy

1. Čl. I ods. I zmluvy sa mení znie:

„1. Prenajímateľ je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti pozemku, registra „E“ KN v Bratislave, v k. ú. Vajnory, parc. č. 4267/1 – ostatné plochy, zapísaný na liste vlastníctva č. 5369 vo výmere 7 490 m².

2. Čl. I ods. 5 zmluvy sa mení a znie:

„5. Prenajímateľ prenecháva a nájomca prijíma do nájmu, za podmienok uvedených v tejto zmluve, časť pozemku špecifikovaného v ods. 1 tohto článku, ktorý bol odčlenený geometrickým plánom č. 7-7/2015 na vyznačenie dočasných záberov vypracovaným spoločnosťou Dopravoprojekt, a.s. a to časť pozemku E-KN parc. č. 4267/1, odčlenený diel 448 – vo výmere 151 m², objekt 636-02.“

3. Čl. I ods. 6 zmluvy sa mení a znie:

„6. Účelom nájmu je vybudovanie stavebného objektu k pripravovanej výstavbe diaľnice „Diaľnice D4 Bratislava, Ivanka sever – Rača“, stavebný objekt : 636-02 Verejné osvetlenie cesty II/502 v km 4,183 D4 v k. ú. Vajnory (ďalej len „stavba“ alebo „stavebný objekt“) .“

4. Čl. III. ods. 1 sa mení a znie:

„1. Ročné nájomné za predmet nájmu bolo stanovené vo výške 5,155 Eur/m²/rok podľa uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 589/2016 zo dňa 29.09.2016 vo výmere 151 m², čo predstavuje sumu vo výške 778,41 Eur (slovom sedemstosedemdesiatosem eur a štyridsaťjeden centov), ktorú sa nájomca zaväzuje uhrádzať v pravidelných ročných splátkach vždy do 30. januára príslušného kalendárneho roka na účet prenajímateľa vedený v Československá obchodná banka, a.s., č. účtu v tvare IBAN: SK58 7500 0000 0000 2582 8453, variabilný symbol **VS 883059816**.“

5. Čl. V ods. 1 bod 1.1 sa mení a znie:

„1.1 Prenajímateľ ako povinný z vecného bremena sa zaväzuje zriadiť na :

- pozemok registra „E“ KN parc. č. 4267/1, druh pozemku – ostatné plochy, zapísaný na LV č. 5389, č. dielu 448, výmera dielu 151 m², vecné bremeno v prospech nájomcu, alebo osoby, ktorej práva zo zmluvy boli postúpené, ako oprávneného z vecného bremena, ktoré bude spočívať v povinnosti strpieť na pozemkoch uložené inžinierske siete, vstup, prechod a prejazd cez dotknuté pozemky, za účelom vykonávania opráv, úprav a údržby vybudovaných dopravných objektov.“

Čl. III

Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy zostávajú nezmenené.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
3. Dodatok k zmluve sa vyhotovuje v 7 rovnopisoch s platnosťou originálu, 5 pre prenajímateľa a 2 pre nájomcu.

4. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovom sídle prenajímateľa podľa ustanovenia § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

V Bratislave dňa 09.08.2019

V Bratislave dňa 24.07.2019

Prenajímateľ :
Hlavné mesto SR Bratislava

Nájomca :
Národná diaľničná spoločnosť, a.s.

.....
Ing. arch. Matúš Vallo v.r.
primátor

.....
Ing. Marcela Varinská v.r.
na základe plnomocenstva
reg. zn. PP/2017/0059

Splnomocniteľ:

Obchodné meno: Národná diaľničná spoločnosť, a. s.
Sídlo: Dúbravská cesta 14, 841 04 Bratislava
IČO: 35 919 001
Zápis v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka č. 3518/B

Zastúpenie - oprávnenie konať v mene Národnej diaľničnej spoločnosti, a. s.:

Priezvisko:	Đurišin	Priezvisko:	Dudáš
Meno, titul:	Ján, Ing.	Meno, titul:	Ladislav, Ing., PhD.
Funkcia:	predseda predstavenstva a generálny riaditeľ	Funkcia:	podpredseda predstavenstva

Splnomocnenec:

Priezvisko: Varínská
Meno, titul: Marcela, Ing.
Dátum narodenia:
Trvale bytom:
Funkcia: vedúci odboru majetkovej prípravy
Miesto výkonu práce: Národná diaľničná spoločnosť, a.s., Dúbravská cesta 14, 841 04 Bratislava

Splnomocniteľ zastúpený štatutárnym orgánom Národnej diaľničnej spoločnosti, a. s. uvedeným v bode VII. výpisu z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka číslo 3518/B udeľuje plnomocenstvo, ktorým oprávňuje splnomocnenca konať v mene Národnej diaľničnej spoločnosti, a. s. v tomto rozsahu:

1. Splnomocnenec je oprávnený zastupovať NDS v správnych konaniach v rozsahu zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, zákona č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon), zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov a zákona č. 282/2015 Z. z. o vyvlastňovaní pozemkov a stavieb a o nútenom obmedzení vlastníckeho práva k nim a o zmene a doplnení niektorých zákonov, a to za podmienky, že sa tieto konania týkajú predmetu činnosti odboru majetkovej prípravy NDS.

2. Splnomocnenec je oprávnený pre zabezpečenie majetkovoprávnej prípravy a majetkovoprávneho usporiadania diaľničných stavieb a rýchlostných ciest v štádiu ich prípravy a pre zabezpečenie majetkovoprávneho usporiadania stavieb v realizácii a prevádzke, vo veciach, ktoré sa týkajú ním riadeného odboru majetkovej prípravy, v mene NDS:

2.1 podpisovať všetky zmluvy a dohody, ktorými sa zabezpečuje majetkovoprávna príprava diaľničných stavieb a rýchlostných ciest a majetkovoprávne usporiadanie stavieb v realizácii t.j. napr. kúpne zmluvy a ostatné zmluvy o prevode vlastníctva alebo správy nehnuteľností, zmluvy o uzavretí budúcej zmluvy a ostatné zmluvy uzatvárané na uvedený účel podľa všeobecne záväzných právnych predpisov (ďalej len „zmluvy“),

2.2 podpisovať všetky zmluvy, ktorými sa zabezpečuje majetkovoprávne usporiadanie diaľničných stavieb a rýchlostných ciest v prevádzke,

2.3 podpisovať návrhy na vklad vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam, ku ktorým má NDS nadobudnúť vlastnícke alebo iné právo na základe zmlúv uvedených v bode 2.1 a 2.2 tohto bodu, vrátane ostatných písomností súvisiacich s podaným návrhom na vklad vlastníckeho práva.

Všetky úkony uvedené v bodoch 2.1 až 2.3 tohto bodu za podmienky, že cena alebo hodnota vecí podľa zmluvy (návrhu na vklad vlastníckeho práva) nepresiahne čiastku 30.000 € (slovom: tridsaťtisíc).

3. Splnomocnenec je oprávnený podpisovať sprievodné listy, ktorými sa iným právnickým osobám, osobám oprávneným na podnikanie alebo fyzickým osobám zasielajú predstavenstvom alebo splnomocnencom podpísané právne úkony súvisiace so zabezpečením majetkovoprávnej prípravy, realizácie a prevádzky alebo súvisiace s podaným návrhom na vklad vlastníckeho práva podľa bodu 2.3 tohto plnomocnenstva.

Splnomocnenec nie je oprávnený postúpiť práva a povinnosti z tohto plnomocnenstva na tretie osoby ani na ďalších zamestnancov NDS.

Plnomocnenstvo reg. zn. NDS PP/2017/0059 nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu plnomocnenstva štatutárnym orgánom splnomocniteľa. Toto plnomocnenstvo trvá po dobu výkonu funkcie splnomocnenca, pokiaľ predtým nedôjde k jeho zániku, zmene alebo skončeniu pracovného pomeru v NDS.

V Bratislave, dňa 10.3.2019

Odtlačok pečiatky:

Národná diaľničná spoločnosť, a.s.
Dúbravská cesta 14 841 04 Bratislava
Slovenská republika
IČO 35 919 001 IČ DPH SK2021937775
- 14 -

Ing. Ján Ďurišín
predseda predstavenstva a
generálny riaditeľ

Ing. Ladislav Dudáš, PhD.
podpredseda predstavenstva

Splnomocnenie za spoločnosť Národná diaľničná spoločnosť, a.s. v plnom rozsahu prijímam.

V Bratislave, dňa 10.3.2019

Ing. Marcela Varinská